

ROALD DAHL

DE
TOOVERVINGER

Met tekeningen van
Quentin Blake



Roald Dahl

De
tovervinger

Tekeningen van Quentin Blake

vertaald door Harriët Freezer



De Fontein



De boerderij naast de onze is van meneer en mevrouw Kreitjes. Ze hebben twee kinderen, twee jongens. Flip en Willem heten ze. Zo nu en dan ga ik bij ze spelen op hun boerderij.

Ik ben een meisje en ik ben acht jaar.

Flip is ook acht.

Willem is drie jaar ouder. Hij is tien.

Wat?

Nou, goed dan.

Hij is elf.



Vorige week is er iets heel gek gebeurd met de familie Kreitjes. Ik zal het jullie allemaal zo goed mogelijk vertellen.

Er was één ding dat meneer Kreitjes en de twee jongens het allerliefste deden, en dat was jagen. Iedere zaterdagochtend pakten ze hun geweren en gingen de bossen in op zoek naar dieren en vogels om dood te schieten. Zelfs Flip, die nog maar acht jaar was, had zijn eigen geweer.

En ik heb een ontzettende hekel aan jagen. Ik kan het gewoon niet uitstaan! Als je het mij vraagt, is het helemaal verkeerd dat mannen en jongens dieren doodschieten, zomaar voor hun plezier. Iedere keer dat ik naar ze toe ging, probeerde ik ze aan hun verstand te brengen dat ze ermee op moesten houden, maar dan lachten ze me vierkant uit.

Ik heb er zelfs een keer wat over gezegd tegen meneer Kreitjes, maar hij liep zomaar langs me heen, alsof ik lucht was.



Toen zag ik een keer op een zaterdagmorgen Flip en Willem en hun vader uit het bos komen met een prachtig jong hert.

Dat maakte me zo woedend, dat ik tegen ze begon te schreeuwen.

De jongens lachten en trokken gekke gezichten tegen me, en meneer Kreitjes zei dat ik naar huis moest gaan en me met mijn eigen zaken moest bemoeien.



Nou, toen was de maat vol!
Er kwamen rode vlekken voor mijn ogen.
En voor ik het wist deed ik iets, wat ik me zo voorgenomen had nooit te doen:

IK ZWAAIDE MET MIJN TOVERVINGER!

O lieve help, ik betoverde zelfs mevrouw Kreitjes, die er niet eens bij was. Ik betoverde de hele familie.

Al maandenlang had ik mezelf voorgehouden nooit meer met mijn tovervinger te zwaaien, na wat er gebeurd was met mijn juf van school, de oude juffrouw Winter.



Arme oude juffie Winter.

We zaten op een dag op school en zij leerde ons spellen. 'Sta op,' zei ze tegen mij, 'en spel kat.'

'O, makkelijk,' zei ik, 'k-a-d.'

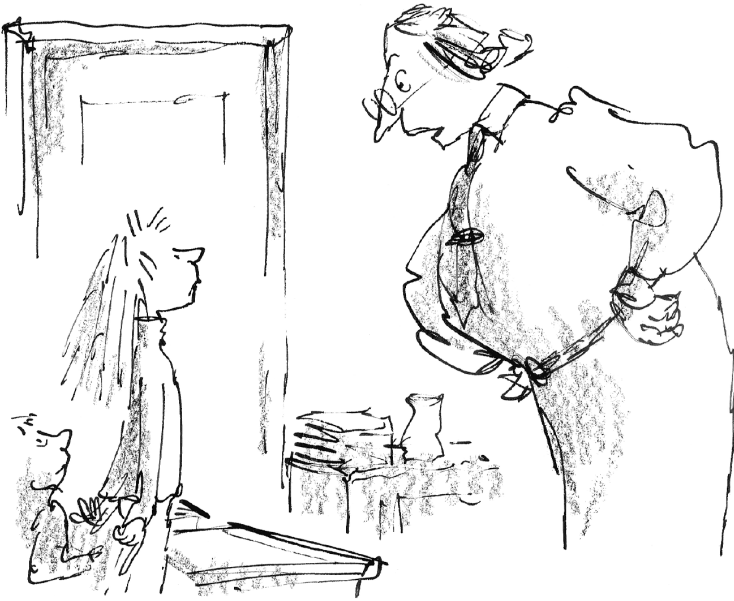
'Jij bent een heel dom meisje!' zei juffie Winter.

'Ik ben helemaal geen dom meisje!' riep ik. 'Ik ben een heel aardig meisje!'

'Ga in de hoek staan,' zei juffie Winter.

Toen werd ik boos. Ik zag rode vlekken voor mijn ogen en zwaaide met mijn tovervinger, en niet zo'n beetje ook. En bijna onmiddellijk...

Wat denk je dat er gebeurde?





Snorharen groeiden uit haar gezicht! Lange zwarte snorharen, net als die van een kat, maar dan veel groter. En snel dat ze groeiden! Voor je pap kon zeggen, kwamen ze al voorbij haar oren!

De hele klas natuurlijk gieren van het lachen. Juffie Winter vroeg: 'Zouden jullie zo vriendelijk willen zijn mij te vertellen wat er zo vreselijk grappig is?'

En toen ze zich omdraaide om iets op het bord te schrijven, zagen we dat ze nog een staart had gekregen ook!

Het was... *een reusachtige harige staart.*

Ik ga nu niet vertellen wat er daarna nog allemaal gebeurde, maar als jullie je misschien afvragen of het weer goed is gekomen met juffie Winter, dan is het antwoord nee. En het zal ook nooit meer goed komen ook.





Dat met die tovervinger kan ik mijn hele leven al.

Ik kan jullie niet precies vertellen hoe ik het doe, want dat weet ik zelf ook niet.

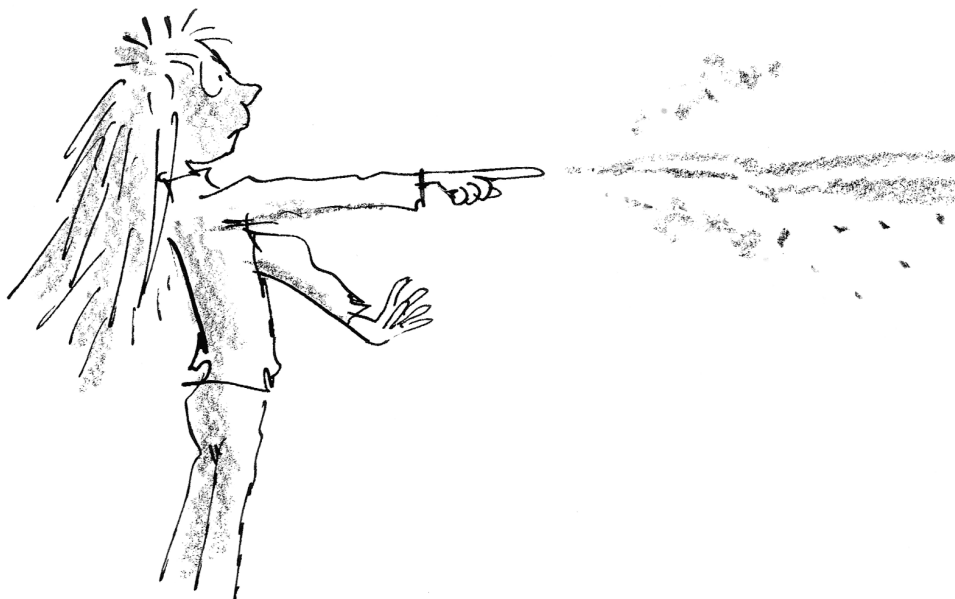
Maar het gebeurt altijd als ik boos word en rode vlekken zie.

Dan krijg ik het heel erg heet overal...

Dan begint het topje van de wijsvinger van mijn rechterhand verschrikkelijk te prikken.

En dan komt er ineens een soort flits uit mijn vinger, een bliksemsnelle witte flits, als een elektrische vonk.

Hij schiet eruit en raakt degene die mij boos heeft gemaakt...



Dit boek is voor Ophelia en Lucy

Vierenveertigste druk, 2023

Oorspronkelijke titel: *The Magic Finger*

Verschenen bij Allen & Unwin, Londen

Deze uitvoering met illustraties van Quentin Blake verscheen bij Viking, London 1995

Text copyright © The Roald Dahl Story Company Limited, 1966

ROALD DAHL is a registered trademark of The Roald Dahl Story Company Ltd.

Illustrations copyright © Quentin Blake, 1996

Voor de Nederlandse uitgave:

© 1975/2006 Uitgeverij De Fontein, Utrecht

Vertaling: Harriët Freezer

Uitgeverij De Fontein vindt het belangrijk om op milieuvriendelijke en verantwoorde wijze met natuurlijke bronnen om te gaan. Bij de productie van het papieren boek van deze titel is daarom gebruikgemaakt van papier waarvan het zeker is dat de productie niet tot bosvernietiging heeft geleid.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

ISBN 978 90 261 6734 8 (e-book 978 90 261 3527 9)

NUR 200, 282, 283

www.defonteinkinderboeken.nl

www.roalddahl-boeken.nl